

<<女囚>>

图书基本信息

书名：<<女囚>>

13位ISBN编号：9787227037590

10位ISBN编号：7227037592

出版时间：2008-6

出版时间：宁夏人民出版社

作者：（法）玛丽卡·乌夫基尔，蜜雪儿·菲图西 著

页数：314

译者：陈筱卿

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

前言

喜爱外国文学的读者想必都读过波斯文学中的一部经典作品——《一千零一夜》。在中国，人们对书中故事之了解，可以说是达到了惊人的程度。该书讲述的是这样的一个传奇故事：一位名为萨鲁亚尔的波斯国王，在打猎时偶然发现王后及嫔妃们行为不端，顿时龙颜大怒，把她们统统杀死。自此，他便每晚娶一女子，翌日清晨便将她杀掉，以示报复。百姓们为此而恐慌至极，却又不知如何躲避灾祸。这时，宰相之女谢赫拉扎德便挺身而出，表示愿意嫁与国王，以解救同胞于苦难之中。当晚，她便进了王宫，讲故事为国王散心，激起国王的兴趣。故事讲到高潮，却已是拂晓时分，只好停下，国王命晚上继续讲下去。到了第二天晚上，谢赫拉扎德又继续她所讲的故事，至第三日清晨，又到关键时刻，天已大亮，故事又只好暂停。就这样，她周而复始地一直讲了一千零一夜，使国王深受感动，遂收回成命，与谢赫拉扎德结为夫妻，白头偕老。

我们今天的女主人公就是当代的谢赫拉扎德。她名叫玛丽卡·乌夫基尔。她整个一生，几乎都身陷囹圄，是个名副其实的女囚。她原是乌夫基尔将军的长女，五岁时便被穆罕默德五世收为养女，在王宫中长大，很少走到民间中来。她自小活泼好动，淘气调皮，但却又十分胆小，惧怕后宫的嫔妃——先王的性奴和操着德国腔的严厉的女管家。

但是，1972年8月16日反哈桑二世的阴谋败露，玛丽卡·乌夫基尔的位高权重的将军父亲受到牵连。这个为世人钦羡的柏柏尔族后裔“小公主”的命运发生了彻底的改变——等待她父亲乌夫基尔将军的将是死亡，而将军夫人及其六个孩子（最小的只有三岁！）将面临牢狱之灾。在远离首都拉巴特的蝎子猖獗的沙漠监牢中，玛丽卡·乌夫基尔勇敢地挑起了鼓励、教育自己弟弟妹妹的重担。他们在条件恶劣、人间魔窟般的监牢中整整度过了20个春夏秋冬。监狱中那孤寂的夜，饥渴的煎熬，没有幸福爱情的女人的苦恼，使她永难忘怀。当然，为了活下去，为了减轻这种被遗忘的痛苦，她与家人仍在相互鼓励着，有时也会发出愉快的笑声来。

最后，她在弟弟妹妹们的协助之下，没有任何工具，凭着双手，竟然挖出一条地道，奇迹般地逃出了牢笼，在沙漠中东躲西藏，偷偷地从卡萨布兰卡游荡到丹吉尔，又从丹吉尔逃到巴黎，终于获得了完全的自由。

今天，我们将看到的就是这位当代的谢赫拉扎德——玛丽卡·乌夫基尔向我们讲述的“一千零一夜”的故事。她把自己的亲身经历、所见所闻，详详细细地讲给了蜜雪儿·菲图西听。后者把摩洛哥20世纪六七十年代的那段惊心动魄的历史的亲历者、见证人的叙述如实地记录下来，汇集成书，以飨读者。

该书出版后，受到了一致赞扬，好评如潮，被译成多种文字，在各国发行。今天，我们将它译成中文，让中国读者也能看到这本可读性强、内容丰富多彩、情节跌宕起伏的纪实性小说。

该书作者蜜雪儿·菲图西是法国当代的一位年轻的畅销书女作家，著有《可恶的女强人》（1987年）、《写给儿子的一封信》（1991年）、《五十厘米的干净的布料》（1993年）、《一个可怕的幸福》（1995年）、《相爱的人们》（1997年）等。

<<女囚>>

陈筱卿 2006年4月

<<女囚>>

内容概要

故事发生在20世纪六七十年代。
作品主人公玛丽卡原是摩洛哥将军乌夫基尔的长女，5岁时被国王穆罕默德收为养女。
1972年宫廷政变，玛丽卡的父亲乌夫基尔受到牵连，公主的命运随之发生了改变：父亲死亡，母亲和兄弟姐妹六人在人间魔窟般的监牢中度过了20个春秋。
在狱中，公主既要承受心灵和肉体的磨难，还要安慰母亲和兄弟姐妹，同时更要设法拯救自己的挚爱亲人。
最终他们竟奇迹般逃出牢笼，获得了自由。

<<女囚>>

作者简介

玛丽卡·乌夫基尔，长篇纪实的口述人，政治事件的亲历者和见证人；蜜雪儿·菲图西，法国年轻的畅销书女作家；陈筱卿，北京国际关系学院教授，资深翻译家。

书籍目录

译序前言第一部分 公主街1 亲爱的妈妈2 主子宫 (1958年~1969年) 3 乌夫基尔府邸 (1969年~1972年) 第二部分 狱中二十年1 沙漠中的一年 (1972年12月25日~1973年11月8日) 2 塔玛达格特高墙 (1973年11月8日~1977年2月26日) 3 比尔—杰迪德苦役监 (1977年2月26日~1987年4月19日) 4 众逃犯 (1987年4月19日~4月24日) 5 马拉凯什 (1987年7月1日~1991年2月19日) 尾声1 滑稽的自由

章节摘录

从客厅里飘出曼波舞和恰恰舞的乐曲声；打击乐声和吉他乐曲声在欢迎宾客们的到来，欢声笑语回荡在各个房间，连我的卧房也难以幸免，致使我难以成眠。

我蜷缩在微微启开的房门边，拇指塞在嘴里，仔细地看那些如花似玉、一个赛一个美丽的女人，她们身着高档时装、晚礼服，优雅端庄。

我欣赏着她们那喷了发胶的发髻、光亮闪烁的首饰、巧施脂粉的面庞。

她们全都像是我非常喜爱的童话故事中的美丽公主，我真想长大之后能像她们一样。

我很快就如愿以偿了……突然，她出现了。

她是我眼中最美最美的女人：她穿着一袭白色长裙，袒胸露背，酥胸浑圆。

我的心儿在激烈地跳动着。

我看着她在与人打招呼，在微笑，在与自己的朋友们拥抱，还看见她见到穿着燕尾服的不认识的客人时颌首微笑，粉颈显露。

不一会儿，她就去跳舞了，去唱歌了，高高兴兴地一直玩到天亮，如同每次我们家里举行晚宴时一样。

我有几个小时没有在看她，因为我实在是困得不行，但又在竭力地挣扎着不想去睡，心里老想着她，想着她那光滑细腻的肌肤，想着她那张美丽面容巧妙地圈于其间的飘柔的秀发，想着她的香水气味，想着她身上散发出来的热气。

她就是我的妈妈。

我童年时生活在王宫里，从未想到会有一天与她分离。

我母亲和我都被一种相同的命运联系在了一起，命中注定被人遗忘，落入孤独寂寥之中。

还不到4岁，我母亲的亲生母亲便因难产而死去，腹中的胎儿也未能保住。

我5岁那年，便从我母亲的怀前膝下被夺走，成为穆罕默德五世国王的养女。

母亲生我时只有17岁，因此，我俩的年龄相差并不太大，而且，她早早地就失去了母爱，成为了孤儿。

另外，我同母亲的长相也很相似，而且命运多舛，美梦常常化作泡影。

是不是就因为这些相同点，把我与母亲的心紧紧地连在了一起？

母亲也同我一样，对命运之说看得十分的重。

我姥姥去世之后，战争爆发之初，姥爷阿伯代尔卡代·舍纳身为法国军队的军官，便接到命令回驻扎在叙利亚的部队报到。

军务在身，他不可能把自己的女儿和儿子带去军营。

于是，他便把自己一儿一女留在当时居住的迈克奈，并送进一座由法国修女主持的修道院，让他们姐弟俩接受良好的教育。

不幸的是，她弟弟突然染上白喉，命丧黄泉。

我母亲十分疼爱自己的这个弟弟，很难从这一打击中振作起来。

弟弟死后，她一下子感到十分的孤独惆怅。

在母亲的一生中，她还遇到过许许多多的伤心事。

修女们看到上苍为她们送来的这个漂亮的名叫法黛玛的小姑娘，十分地喜爱，想把她培养成为一个完美无缺、虔诚地笃信基督教的基督徒。

当我姥爷回国来找她，把她带回家去时，她已经学会了在胸前画十字，学会向圣母、耶稣以及所有的神明祈祷了。

我姥爷是个虔诚的穆斯林，已经去麦加朝圣过，一见女儿这样，气得发狂，差点连他所获的荣誉勋章都给吞下肚子里去……一个职业军人独自抚养一个这么小的女儿，实在是有多多的不便。

于是，他的朋友们就好说歹说地让他续弦。

他选中了一个出身很好的非常年轻的女子，因为他首先看中了她的一手好厨艺，这女子名叫卡迪亚，她做的“帕斯蒂亚斯”简直无人可比，我姥爷特别爱吃。

卡迪亚比我母亲没大几岁，母亲无法忍受与一个陌生女人分享对自己所崇敬的父亲的爱。

<<女囚>>

随后，继母生下一个女儿，名为弗齐亚，一个儿子阿泽迪纳，这就更加地激发了她的嫉妒。

她很快便萌生了逃离这个家庭的念头，因为在这个家里她感到悲伤孤寂，而且父亲思想老旧，对女孩子管教甚严，不许出门。

她虽缺少家庭的温暖，但又不知去何处寻觅到这份温暖。

她的母亲的家虽说是中阿特拉斯的柏柏尔人富户，但她母亲家的人却几乎全都不在了。

母亲的祖父祖母生有四个女儿，都是美人儿，方圆几公里无人不知无人不晓。

但是其中有三个，少年时便夭折了；而第四个，也就是我的姥姥雅姆娜，嫁给了她的表兄弟、英俊的阿伯代尔卡代·舍纳。

姥爷家的地与姥姥娘家的地紧挨着。

姥爷娶了我姥姥之后，便把她带走了，带到了一个童话般美好的环境中去。

我姥姥19岁时就去世了，我对她知道得不多，只知道她是个情感丰富的似情人般的妻子，很现代、很开放，喜欢穿着打扮，喜欢旅行、驾车。

她15岁时就当上了妈妈；18岁时，在家中便主持了文学沙龙，是在叙利亚，姥爷当时随部队驻扎在那里。

我外曾祖父与一女黑奴生下的小舅舅，很快便成了这个家庭仅存的两个大活人了。

地里产的麦子以及几代人积攒的黄金使我母亲成了一位富裕的女继承人。

当然，她不如我舅舅富有，因为按照摩洛哥的风俗习惯，家产的绝大部分是归属男人的。

我母亲拥有一些房产、别墅和萨莱老城的整整一条街区。

在她尚无法掌管她的财产期间，我姥爷负责为她料理。

遗憾的是，姥爷并不善于理财，出多入少。

但是到了我母亲成年的时候，家财经她亲自掌管以后，情况就大变样了，出少入多了。

<<女囚>>

编辑推荐

一个生活在摩洛哥皇宫内的高贵女子因政权更迭而命运巨变的精彩纪实；一部令人赞叹的与命运抗争的励志作品；一部曾被译成多种文字，感动世界的畅销书。

一个与作者同一年代的女人的令人难以置信的、不可思议的人生经历，一个自孩提时起便被禁锢在王宫中后又入狱蹲监的今天想要重新生活的女人的人生经历。

作者陪同她回到了她那很远很远的往昔，作者希望自己像所有喜爱她和关怀她的人一样，为使她重新鼓起生活的勇气起到促进的作用。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>